

Міністерство освіти і науки України
Рівненський державний гуманітарний університет



**ПРОГРАМА СПІВБЕСІДИ
З КОНКУРСНОГО ПРЕДМЕТА «ФРАНЦУЗЬКА МОВА»
для вступників на навчання для здобуття ступеня бакалавра
на основі ІЗСО, НРК5**

Схвалено вченою радою філологічного факультету
Протокол № 3 від 26 березня 2024 р.

Голова вченої ради
філологічного факультету Галина НІКОЛАЙЧУК

Схвалено навчально-методичною комісією філологічного факультету
Протокол № 2 від 25 березня 2024 р.

Голова навчально-методичної комісії
філологічного факультету Олександр АНТОНЧУК

Голова комісії для проведення співбесід Галина НІКОЛАЙЧУК

Розробники: Василь ПАЛІЙ
Ольга ШЕВЧЕНКО

Програма співбесіди з конкурсного предмета «Французька мова» для вступників на навчання для здобуття ступеня бакалавра на основі ПЗСО, НРК5 / В.П.Палій, О.В.Шевченко. Рівне : РДГУ, 2024. 10 с.

Розробники:

Палій В.П., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практики німецької та французької мов РДГУ

Шевченко О.В., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практики німецької та французької мов РДГУ

Рецензенти:

Хайчевська Т. М. кандидат філологічних наук, доцент кафедри романських мов та інтерлінгвістики Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки,

Гронь Л.В., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання РДГУ

Програма співбесіди з французької мови для вступників на здобуття бакалавра на основі ПЗСО, НРК5 визначає вимоги до рівня підготовки вступників у межах підготовки загальної середньої освіти, зміст основних освітніх компетентностей, критерії оцінювання знань вступників, список рекомендованої літератури, інформаційний ресурс.

Розглянуто на засіданні кафедри практики німецької та французької мов (протокол № 3 від 21 березня 2024 р.).

ЗМІСТ

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА	4
ЗМІСТ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ... ..	5
Читання.....	5
Використання мови... ..	6
Писемне мовлення... ..	7
Розуміння мови на слух.....	8
Сфери спілкування тематика текстів для читання, аудіювання та використання мови.....	8
КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ВСТУПНИКІВ	9
СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	10
ІНФОРМАЦІЙНИЙ РЕСУРС	10

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програму співбесіди з конкурсного предмета «Іноземна мова (французька)» для вступників на здобуття ступеня бакалавра на основі ПЗСО, НРК5 (наказ Міністерства освіти і науки України від 03.02.2016 р. № 77) та виходячи з цілей, вимог і змісту навчання учнів загальноосвітніх закладів з французької мови, закладеному у Державному стандарті освіти.

Пропонована програма співбесіди з конкурсного предмету створена з урахуванням основних положень Державного стандарту базової та повної загальної середньої освіти, Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (рівень B1) та рівень навчальних досягнень випускників середніх шкіл, викладених у змісті чинної програми з іноземних мов для загальноосвітніх навчальних закладів України (2-11 класи), та також містить опис завдань, орієнтовані на школи з поглибленим вивченням іноземних мов, рівень складності який відповідає рівню B2 за Загальноєвропейськими рекомендаціям з мовної освіти.

Зміст завдань для здійснення контролю якості сформованості іншомовної комунікативної компетентності уніфікується за видами і формами виконання та враховує особливості французької мови.

Зміст тестових завдань подається на автентичних зразках літературного мовлення, прийнятого у Франції, та відповідає сферам і тематиці ситуативного спілкування, зазначеним у шкільній програмі.

Мета співбесіди: виявити рівень сформованості іншомовної комунікативної компетенції у випускників загальноосвітніх навчальних закладів відповідно до Державного стандарту базової та повної загальної середньої освіти, чинних навчальних програм та Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти. Сформувати компетентного фахівця, стимулювати становлення практичної компетенції в галузі іноземних мов шляхом самоосвіти, розвивати у вступників навички комунікативного мовлення, залучення до читання літератури за професійним спрямуванням, що сприятиме розвитку мовленнєвої діяльності у професійному спілкуванні.

Вимоги до підготовленості вступника:

Вступник повинен знати:

- граматичні структури, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійній сферах;
- правила синтаксису, що дають можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів в академічній та професійній сферах;
- основний граматичний матеріал
- основний лексико-граматичний мінімум **Вступник повинен уміти:**

- виокремлювати загальну інформацію із документів, що використовуються в повсякденному спілкуванні (короткі повідомлення для друзів, оголошення, проспекти, меню і т.д.);

- знаходити загальну та детальну інформацію із документів, що використовуються в повсякденному житті;

- виділяти детальну інформацію про осіб, факти, події тощо;
- розрізняти фактографічну інформацію і враження;
- надавати точну та детальну інформацію в текстах, що стосуються повсякденного життя, написаних розмовною літературною мовою;
- розуміти структуру тексту і розпізнавати зв'язки між його частинами.

Допуск вступників до співбесіди здійснюється за умови наявності аркуша результатів вступних випробувань та документа, який засвідчує особу (паспорт, приписне свідоцтво тощо).

Співбесіда проводиться згідно з розкладом, складеним приймальною комісією РДГУ.

Вступники, які не з'явилися на співбесіду без поважних причин у визначений розкладом час, до участі у подальших випробуваннях та в конкурсі не допускаються. За наявності поважних причин, підтверджених документально, вступники можуть бути допущені до пропущеної співбесіди з дозволу відповідального секретаря приймальної комісії в межах встановлених термінів та розкладу співбесід.

Перескладання співбесіди не дозволяється.

Оцінювання відповіді вступників на співбесіди здійснюється членами комісії для проведення співбесід, призначеної згідно з наказом ректора, за шкалою «рекомендований» - «не рекомендований». Підставою для формування оцінки є правильність, логічність, глибина відповіді, уміння аналізувати проблеми, які стосуються змісту відповіді, виробляти самостійні оцінки та рішення щодо розв'язання таких проблем.

Час, відведений на проведення співбесіди зі вступниками – 0,25 год. на одного вступника (кількість членів комісії на потік (групу) вступників не більше трьох осіб).

ЗМІСТ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

ЧИТАННЯ

Мета – виявити рівень сформованості умінь кандидатів самостійно читати і розуміти автентичні тексти у визначений проміжок часу, а також через використання мови з'ясувати рівень володіння лексичним і граматичним матеріалом, який дає їм можливість вільно спілкуватись у типових ситуаціях іншомовної комунікативної взаємодії.

Завдання для визначення рівня сформованості іншомовної компетентності в читанні орієнтуються на різні стратегії: з розумінням основної інформації (ознайомлювальне читання), повної інформації (вивчальне читання) та пошук окремих фактів (вибіркове читання).

Джерелами для добору текстів слугують автентичні інформаційно-довідкові, рекламні та газетно-журнальні матеріали. Зміст текстів узгоджується з навчальною програмою для загальноосвітніх навчальних закладів (рівень B1) та для шкіл з поглибленим вивченням іноземних мов (рівень B2).

Тексти можуть містити візуальну інформацію до змісту, що допоможе кандидату визначити мету повідомлення. У більших за обсягом автентичних текстах, які можуть бути представлені у вигляді фрагментів із брошур, журнальних оголошень або інформації з веб-сторінок, запитання спрямовані на пошук окремих фактів, повинні стосуватися інформації з якою кандидати можуть зустрітись у реальних ситуаціях спілкування. Послідовність сформульованих запитань відповідає логіці появи цієї інформації в тексті.

Тексти для ознайомлювального читання можуть містити до 5% незнайомих слів, а для вивчального та вибіркового читання – до 3% про значення яких можна здогадатись із контексту, за словотворчими елементами, за співзвучністю з рідною мовою (слова-інтернаціоналізми).

Загальний обсяг текстів складає 1600 (рівень B1) ти 2100 слів (рівень B2).

Вимоги щодо практичного володіння читанням як видом мовленнєвої діяльності

У тестах оцінюється рівень розуміння тексту, уміння кандидата виокремлювати ключову інформацію, узагальнювати зміст прочитаного, робити висновки висловлювати власне ставлення до отриманої інформації.

Кандидат уміє:

- читати (з повним розумінням) тексти, побудовані на знайомому мовному матеріалі;
- виокремлювати загальну інформацію та детальну інформацію з текстів, що використовуються у повсякденному спілкуванні;
- виділяти детальну інформацію про осіб, факти, події та інше;
- диференціювати основні факти і другорядну інформацію;
- розрізняти фактографічну інформацію та враження;
- сприймати точку зору авторів на конкретні та абстрактні теми;
- працювати з різножанровими текстами;
- переглядати текст або серію текстів з метою пошуку необхідної інформації для виконання певного завдання;
- встановлювати значення незнайомих слів на основі здогадки, малюнка, схожості з рідною мовою, пояснень у коментарі.

Вимоги до практичного володіння умінням читати для поглибленого рівня (B2) (додатково до базового рівня)

- Розуміти деталі, думку та ставлення автора у тексті, визначати мету, ідею висловлювання
- Вміти відтворювати зв'язність та послідовність логічних зв'язків у тексті

Типи текстів

- статті із періодичних видань;
- листи (особисті, ділові тощо);
- оголошення, реклама;
- розклади (уроків, руху поїздів тощо);
- меню, кулінарні рецепти;
- програми (телевізійні, радіо тощо);
- вивіски
- інструкції на товарах широкого вжитку
- інформаційні як друковані, так і електронні повідомлення

Форми завдань:

- Завдання множинного вибору до кожного тексту (вибір правильної відповіді із трьох);
- Завдання альтернативного вибору (правильно / не правильно)
- Завдання множинного вибору до тексту (вибір правильної відповіді з чотирьох)
- Завдання множинного вибору на заповнення пропусків у тексті (вибір однієї правильної відповіді із чотирьох запропонованих)

ВИКОРИСТАННЯ МОВИ

Мета - визначити сформованість мовних умінь та навичок, а також якість засвоєння лексичного і граматичного матеріалу, що надасть можливість умінням вільно спілкуватися.

Вимоги щодо практичного володіння лексичним та граматичним матеріалом.

У тестах оцінюється сформованість мовних умінь та навичок, а також **якість засвоєння лексичного і граматичного матеріалу** випускників середніх шкіл. Випускник володіє необхідним запасом словникового складу та граматичного матеріалу, вміє аналізувати і зіставляти інформацію, добирати синоніми, фразові дієслова відповідно до контексту, розуміє логічні зв'язки у тексті.

Типи текстів

Автентичні тексти (відповідно до рівнів B1, B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти), невеликі за обсягом. Обсяг текстів складає 400-450 слів (рівень B1) та 500-550 слів (рівень B2).

Завдання завжди пов'язані із ситуаціями спілкування згідно з чинними навчальними програмами. У текстах використовуються зразки писемного мовлення Франції. Тест складається з коротких текстів та завдань до них.

Форми завдань

- із вибором однієї правильної відповіді:
- заповнення пропусків у тексті:

ПИСЕМНЕ МОВЛЕННЯ

Мета – визначити рівень сформованості в у кандидатів умінь, необхідних для виконання на письмі комунікативних завдань, що пов'язані із повсякденним життям.

Цей розділ тесту передбачає створення власного писемного висловлювання та зорієнтований на виконання комунікативно-творчих завдань: перефразування, написання короткого повідомлення у формі листівки, записки або електронного листа; написання розповіді або неофіційного листа. Зміст завдання пов'язаний з інтересами та комунікативними потребами кандидатів та узгоджується зі шкільною програмою.

Завдання для писемного мовлення формулюються у вигляді мовленнєвих ситуацій, у змісті яких мають бути чітко визначені мета і об'єкт спілкування. Вибір комунікативної ситуації передбачає міжкультурне спілкування, а відтак зміст мовленнєвих ситуацій має включати соціокультурні особливості країни, мова якої вивчається, і України.

Обсяг письмового повідомлення не менше 100 слів (відповідно до рівня B1) та 150 слів (відповідно до рівня B2) Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Вимоги щодо практичного володіння уміння писати для базового рівня (B1)

Тест перевіряє уміння здійснювати спілкування у письмовій формі відповідно до поставлених комунікативних завдань. Перевіряється також рівень володіння функціональними стилями писемного мовлення у межах, визначених навчальною програмою.

Кандидат уміє:

- писати особисті і ділові листи, використовуючи формули мовленнєвого етикету, прийняті в країнах, мова яких вивчається, розповідаючи про окремі факти та події свого життя, висловлюючи власні міркування і почуття, описуючи плани на майбутнє та запитуючи аналогічну інформацію;
- повідомити про перебіг подій, описати людину або предмет;
- писати повідомлення про побачене, прочитане, почуте;
- висловлювати та обґрунтовувати власну точку зору;
- писати поздоровлення, запрошення, оголошення, записки, електронні листи;
- заповнити анкету.

Вимоги щодо практичного володіння уміння писати для поглибленого рівня (B2) (додатково до базового рівня)

Кандидат уміє:

- надавати роз'яснення до висловленої думки, наводити приклади до з власного досвіду;
- описувати, пояснювати, доповідати про перебіг подій, переконувати у власному висловлюванні, порівнювати та протиставляти ідеї.

РОЗУМІННЯ МОВИ НА СЛУХ (АУДІЮВАННЯ)

Мета – визначити рівень сформованості у випускників навичок та умінь, необхідних для розуміння інформації опосередковано (у аудіо запису).

Вимоги щодо практичного розуміння мови на слух як вид мовленнєвої діяльності

У тексті перевіряється вміння зрозуміти основний зміст текстів певної тематики спілкування та вибрати необхідну інформацію з прослуханого (рівень B1) та повністю зрозуміти текст на слух, виокремити та зрозуміти специфічну інформацію (імена, дати, типографічні назви) (рівень B2).

Форми завдань:

- із вибором однієї правильної відповіді;
- на заповнення пропусків у тексті.

Обсяг звучання запропонованих автентичних фрагментів до 2-х хвилин (рівень B1) та 4 хвилини (рівень B2)

Сфери спілкування тематика текстів для читання, аудіювання та використання мови

I. Особистісна сфера

- Повсякденне життя і його проблеми
- Сім'я. Родинні стосунки.
- Характер людини.
- Режим дня.
- Здоровий спосіб життя.
- Дружба, любов
- Стосунки з однолітками, в колективі.
- Світ захоплень.
- Дозвілля, відпочинок.
- Особистісні пріоритети.
- Плани на майбутнє, вибір професії.

II. Публічна сфера.

- Навколишнє середовище.
- Життя в країні, мова якої вивчається.
- Подорожі, екскурсії.
- Культура і мистецтво в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Спорт в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Література в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Засоби масової інформації.
- Молодь і сучасний світ.
- Людина і довкілля.
- Одяг.
- Покупки.
- Харчування.
- Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки.
- Україна у світовій спільноті.
- Свята, знаменні дати, події в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Традиції та звичаї в Україні та в країні, мова якої вивчається.

- Видатні діячі історії та культури України та країни, мова якої вивчається.
- Визначені об'єкти історичної та культурної спадщини України та в країні, мова якої вивчається.
- Музеї, виставки.
- Кіно, телебачення.
- Обов'язки та права людини.
- Міжнародні організації, міжнародний рух.

III. Освітня сфера.

- Освіта, навчання, виховання.
- Шкільне життя.
- Улюблені навчальні предмети.
- Система освіти в Україні та в країні, мова якої вивчається.
- Іноземні мови у житті людини.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ВСТУПНИКІВ

Критерії оцінювання результатів співбесіди встановлюються у нормах чотирьох рівнів досягнень (початкового, середнього, достатнього, високого) за ознаками правильності, логічності, обґрунтованості, цілісності відповіді; обсягу, глибини та системності знань (в межах Програми); рівнів сформованості навчальних та предметних умінь і навичок, володіння розумовими операціями (аналізу, синтезу, порівняння, класифікації, узагальнення тощо); самостійності оцінних суджень.

Для оцінювання результатів **співбесіди** використовують шкалу – **«рекомендований»- «не рекомендований»**.

Таблиця відповідності рівнів компетентності значенням шкали оцінювання відповідей вступників під час співбесіди

Рівень компетентності	Шкала оцінювання
Початковий відповіді вступника невірні, фрагментарні, демонструють нерозуміння програмового матеріалу в цілому	не рекомендований
Середній відповіді вступника визначаються розумінням окремих аспектів питань програмного матеріалу, але характеризується поверховістю та фрагментарністю, при цьому допускаються окремі неточності у висловленні думки	рекомендований
Достатній відповіді вступника визначаються правильним і глибоким розумінням суті питання програмного матеріалу, але при цьому допускаються окремі неточності не принципового характеру	
Високий відповіді вступника визначаються глибоким розумінням суті питання програмного матеріалу	

Результати співбесіди оприлюднюються на інформаційному стенді приймальної комісії та на офіційному сайті Університету.

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Опацький О.Є. «Le français». Київ : ВТФ «Перун», 2003. 235 с.
2. Крючков Г.Г. «Прискорений курс французької мови». Київ : Вища школа , 1994. 187 с.
3. «DELFB2. 200 activités, nouveau diplôme». Anatole Bloomfield, Emmanuelle Daill, CLE 2006. 225 с.
4. «Campus 3», Edvige Costanzo, Christine Garella, Muriel Molinié, CLE, 2004.
5. «Compréhension écrite», CLE, 2004. 267 с.
6. «Exercices de grammaire en contexte», Anna Akyuz, Bernadette Bazelle-Shahmaei, Hachette, 2000. 178 с.
7. «Exercices de grammaire en contexte», Anna Akyuz, Bernadette Bazelle-Shahmaei, Hachette, 2000. 251 с.
8. «Grammaire progressive du francais», Maia Gregoire, CLE, 2003. 178.
9. «Vocabulaire progressive du francais», CLE, 2004. 356.
10. «Compréhension écrite», CLE, 2004. 240 с.
11. «Vocabulaire progressive du francais», CLE, 2004. 356 с.
12. «Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання», Київ : Ленвіт, 2003. 261 с.
13. «Exercices pour l'apprentissage du francais», Evelyne Berard, Christian Lavenne, Hatier / Didier, 2003. 223 с.
14. «Exercices de grammaire en contexte», Anna Akyuz, Bernadette Bazelle - Shahmaei, Hachette, 2000. 178 с.

ІНФОРМАЦІЙНИЙ РЕСУРС

1. <http://www.bonjourdefrance.com/index/indexgram.htm>
2. <http://www.etudes-litteraires.com/grammaire.php>
3. http://grammaire.cordial-enligne.fr/grammaire/GTM_0.htm
4. <http://www.francaisfacile.com/cgi2/myexam/liaison.php?liaison=grammaire>
5. <http://grammaire.reverso.net/>